

## Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967

17 NOVEMBRE 1966

### PROPOSITION DE LOI

complétant l'article 27 des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 27, § 1<sup>er</sup>, des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948, prévoit l'octroi d'allocations familiales aux enfants des victimes de la guerre, jusqu'à l'âge de 21 ans.

L'article 5, § 2, de la loi du 9 mars 1964 devenu l'alinéa 7 de l'article 62 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés a porté la limite d'âge à 25 ans en faveur des étudiants qui suivent des cours dans les conditions à fixer par le Roi.

Par notre proposition de loi n° 276/1 du 25 octobre 1966 complétant la loi du 25 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, nous avons proposé de porter la limite d'âge de 18 à 25 ans pour les enfants bénéficiaires de l'article 14 de cette loi se trouvant dans les conditions prévues à l'alinéa 7 de l'article 62 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Il y a lieu de procéder à pareil ajustement pour les enfants des victimes de la guerre bénéficiaires des lois coordonnées du 5 octobre 1948 sur les pensions de réparation.

En ce qui concerne la justification de la présente proposition de loi, nous nous permettons de renvoyer aux développements de notre proposition de loi n° 276/1 (1965-1966).

En ce qui concerne la date d'entrée en vigueur de la présente loi, nous estimons devoir retenir la date prévue à l'article 4 de notre proposition susmentionnée.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967

17 NOVEMBER 1966

### WETSVOORSTEL

tot aanvulling van artikel 27 van de wetten op de vergoedingspensioenen, gecoördineerd op 5 oktober 1948.

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 27, § 1, van de op 5 oktober 1948 gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen bepaalt dat de kinderbijslagen aan de kinderen van de oorlogsslachtoffers worden uitbetaald tot de leeftijd van 21 jaar.

Artikel 5, § 2, van de wet van 9 maart 1964, dat het zevende lid van artikel 62 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders geworden is, heeft de leeftijdsgrens op 25 jaar gebracht ten behoeve van de studenten, die cursussen volgen onder de door de Koning te bepalen voorwaarden.

In ons wetsvoorstel n° 276/1 van 25 oktober 1966 tot aanvulling van de wet van 25 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, hebben wij voorgesteld de leeftijdsgrens te brengen van 18 op 25 jaar voor de kinderen die in aanmerking komen voor de toepassing van artikel 14 van deze wet en voldoen aan de in het zevende lid van artikel 62 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders bepaalde voorwaarden.

Men dient tot een dergelijke aanpassing over te gaan voor de kinderen van de oorlogsslachtoffers die het voordeel genieten van de gecoördineerde wetten van 5 oktober 1948 op de vergoedingspensioenen.

Wat de verantwoording van onderhavig wetsvoorstel betreft, mogen wij verwijzen naar de toelichting van ons wetsvoorstel n° 276/1 (1965-1966).

Voor de inwerkingtreding van bedoelde wet dient, naar onze mening, de datum te worden aangenomen die in artikel 4 van ons hogervernoemd voorstel voorkomt.

A. SAINTRAINT.

G. — 19

**PROPOSITION DE LOI**

---

**Article premier.**

Entre le deuxième et le troisième alinéa du § 1<sup>er</sup> de l'article 27 des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, est inséré un nouvel alinéa libellé comme suit :

« La limite d'âge prévue à l'alinéa précédent est portée de 21 à 25 ans pour les enfants qui se trouvent dans les conditions prévues à l'alinéa 7 de l'article 62 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés. »

**Art. 2.**

La présente loi produit ses effets le 1<sup>er</sup> juin 1966.

30 août 1966.

**WETSVOORSTEL**

---

**Artikel 1.**

Tussen het tweede en het derde lid van § 1 van artikel 27 van de op 5 oktober 1948 gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen wordt een nieuw lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

« De in het vorige lid bepaalde leeftijdsgrens wordt van 21 op 25 jaar gebracht voor de kinderen die voldoen aan de in het zevende lid van artikel 62 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders bepaalde voorwaarden. »

**Art. 2.**

Deze wet heeft uitwerking op 1 juni 1966.

30 augustus 1966.

A. SAINTRAINT,  
A. CALIFICE,  
A. SAINT-REMY,  
A. MAGNEE,  
A. PARISIS,  
L. DELHACHE.

---